



Permanenter IVV-FLMP Wanderweg PW 001 in L-Rombach / B- Martelange



ganzjährlich begehbar auf eigene Gefahr - für Nordic Walking geeignet
parcours ouvert toute l'année - au risque propre
Autorisation FLMP PW 001 / 1

in Zusammenarbeit mit

A.M.H.S. Rombach

Info: M. Picard John 10, rue de Bigonville L-8832 Rombach
Tél/Fax : 23 640 187 – bureau : +352 23 640 35 / e-mail : mmeckel@pt.lu



Circuit permanent et transfrontalier sur les lieux de mémoire de la Bataille des Ardennes

Rombach/Martelange – Grumelange-Bigonville-Flatzbour-Wolwelange-Rombach

PW 001 Start-Ziel Parking / Départ/arrivée :

ROMBACH Tourismusbüro -bureau d'accueil SIT

Wanderstrecke 14 Km : schwer – für Nordic Walking geeignet

circuit transfrontalier de 14 km- parcours difficile



Mémorial des Chasseurs



R e m e m b e r
an die Rundstedt-Offensive im Dezember 1944
Souvenez-vous:
*vous traverserez une région
qui a beaucoup souffert pendant la IIe Guerre Mondiale.*

PERMANENTER WANDERWEG PW 001 Remember *Circuit permanent et transfrontalier sur les lieux de mémoire de la Bataille des Ardennes*

Startkartenverkauf - Stempelstelle - *Cartes de participation - Validation*

Tourismusbüro / Syndicat d'Initiative de Rombach

Startkartenverkauf-Stempelstelle... ouvert tous les jours au bureau de tourisme ou à l'adresse de
M. Picard John, 10 rue de Bigonville L-8832 Rombach Tél / Fax : +352 23 640 187 / e-mail : mmeckel@pt.lu
bureau d'accueil SIT Rombach : Tél / fax : +352 23 640 35

Öffnungszeiten / Heures d'ouvertures :

Montag - Freitag / Lundi – vendredi - 9.00 – 12.00 Uhr/h und/et 13.00 – 17.00 Uhr/h

Samstag und Feiertag / Samedis et jours fériés : 10.00 – 14.00 Uhr/h

Saison: täglich – bureau ouvert tous les jours

STARTGEBÜHR/ PRIX : 1,50 euros / pro Teilnehmer, einschl. IVV-Stempel / *droit de participation par personne*

TEILNAHME - REGLEMENT: die Wanderung wird nach den Richtlinien der F.L.M.P. im IVV durchgeführt – *la marche aura lieu conformément aux règlements FLMP-FISP*

STRECKENLÄNGEN- PARCOURS: PW 001 – 14 Km : schwer – Kinder nur in Begleitung ihrer Eltern - *parcours difficile – enfants doivent être accompagnés, terrain vallonné de 368 à 507 m*

START + ZIEL / DEPART-ARRIVEE : Tourismusbüro SIT ROMBACH / MARTELANGE

STARTZEIT / HEURE DE DEPART: ab / à partir de 08:00 Uhr / h

KONTROLLEN – CONTRÔLES:

Die Teilnehmer tragen auf der Startkarte Name und Adresse sowie das Datum und Zeit von Startbeginn und Zielschluss ein. *Les randonneurs mentionnent sur la carte de participation leur nom, adresse, la date et l'heure de départ ainsi que de l'arrivée.*

Auf den Wanderstrecken sind stationäre und variable Kontrollstellen, die Ziffern resp. Buchstaben mit Zeitangabe sind in die Startkarte einzutragen. *Sur les parcours le randonneur trouvera des points de contrôle, les chiffres resp. les lettres indiquées sur les panneaux de contrôle sont à inscrire avec le temps du passage sur la carte de participation.*

IVV WERTUNG / VALIDATION :

Pro Halbjahr ist nur einmal die IVV Teilnahmewertung möglich, jedoch immer die Kilometerwertung für die tatsächlich erwanderten Kilometer. IVV-Wertung bei den obengenannten Stellen nach absolvierter Strecke und nur bei persönlicher Vorlage und namentlicher Übereinstimmung von Startkarte und IVV Wertungsheft.

Validation IVV-FISP : une participation par semestre / validation kilométrique : suivant km parcourus

VERSICHERUNG / ASSURANCE: Die Wanderung geschieht auf eigene Gefahr – *randonnées au risque propre*

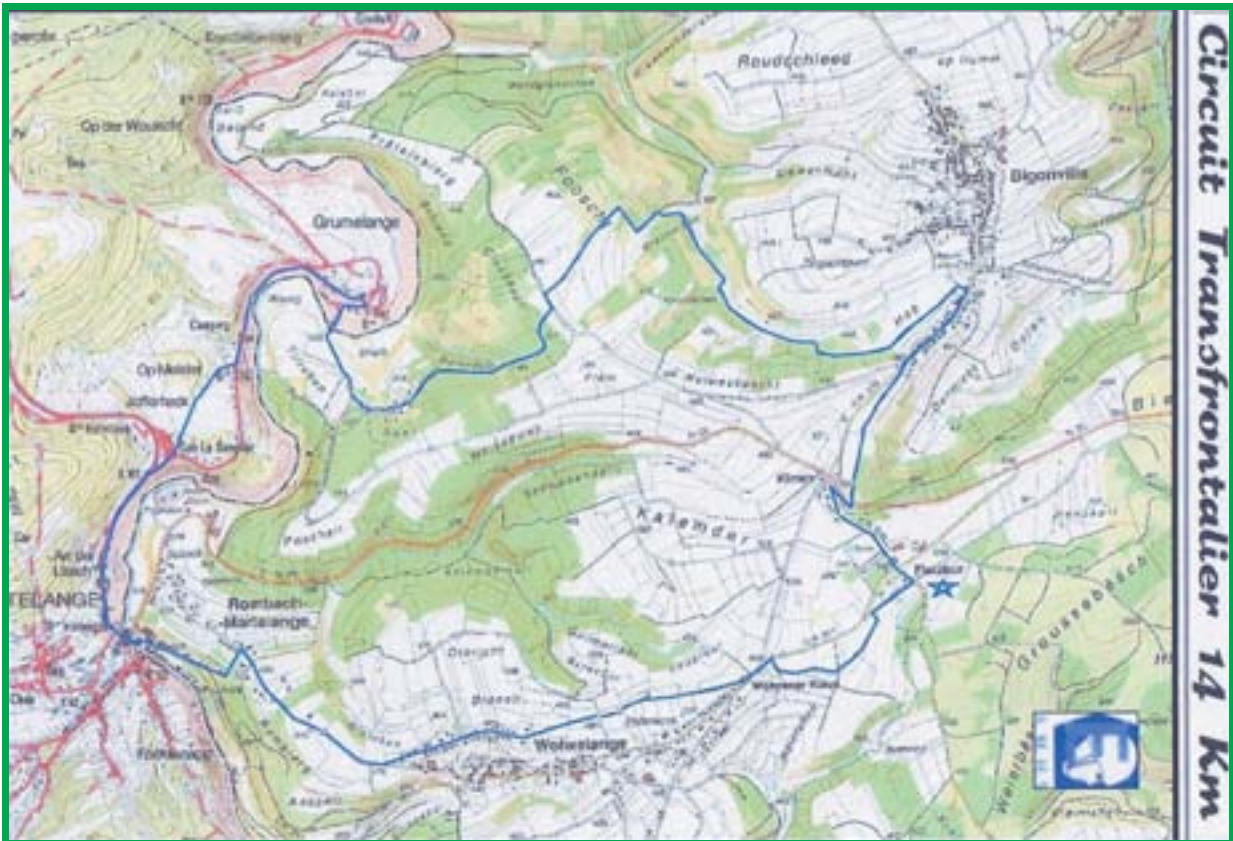
HINWEISE / RESPECTEZ LA NATURE :

Hunde sind an der Leine zu führen – *Chiens à tenir en laisse* / Strecken, Wald und Umfeld sauber halten.

Respectez la nature.



PW 001-14 km schwere Strecke - Höhenunterschied: 368-507 m *parcours difficile- terrain vallonné de 368 à 507 m*



Strecke (14 km) ROMBACH/MARTELANGE-GRUMELANGE-BIGONVILLE-FLATZBOUR-WOLWELANGE-ROMBACH

Ausgangspunkt: ROMBACH : 10, Rue de Bigonville oder Büro des Tourismus

Gehen Sie entlang der N4 in Richtung Bastogne bis zum „Monument National des Chasseurs Ardennais“. Gehen Sie vor dem Monument in Richtung Grumelange. Nehmen Sie den kleinen Weg links des Kaffees „Au Sanglier“ und gehen Sie am Tannenwald entlang. Gehen Sie bis auf die Straße hinunter, wo Sie links nach Grumelange einbiegen. Im Dorf angekommen nehmen Sie die Straße rechts vor dem ersten Haus. Nach 200 Metern, nach einem steilen Abstieg, kommen Sie an der Kirche an. Nehmen Sie rechts die Dorfstraße, die zur Brücke (links) über der Sauer führt. Folgen Sie dieser ansteigenden Straße. Vor der letzten Hütte nehmen Sie links den steil abfallenden Pfad, um zum Waldweg zu kommen. Gehen Sie nach links und folgen Sie diesem Weg auf ungefähr 1,2 km, um zum Waldende zu kommen. Sie treffen dann auf eine Straße, der Sie nach links folgen. Ungefähr 100 Meter weiter, nehmen Sie rechts den leicht abfallenden Weg durch die Felder. Am Anfang der bewaldeten Fläche, auf der rechten Seite, nehmen Sie den steil abfallenden Pfad, um zu einem Waldweg zu gelangen.



Gehen Sie nach links während +/- 100 Metern und danach nach rechts auf die Brücke über dem Bach. Folgen Sie diesem leicht ansteigenden Weg während 2 km, um zur Rue des Romains in Bigonville zu gelangen (Hauptstraße des Dorfes). Gehen Sie nach rechts in Richtung "Kimm". In Höhe der Kreuzung verlassen Sie die Straße, um den Landweg links zu nehmen. Angekommen an der Y-Kreuzung, gehen Sie rechts bis zur Straße. Auf dieser Straße gehen Sie rechts bis zur Picknickstelle. Durchqueren Sie links den Tannenwald, um wieder auf die Straße zu gelangen oder gehen Sie bis zum KIMM (HK) Hauptkontrolle IVV. In den zwei Fällen gehen Sie links nach Flatzbour. Flatzbour war der Schauplatz gewalttätiger Kämpfe während des Angriffes vom Dezember 1944. An der Kreuzung gehen Sie in Richtung Holtz. Nach ungefähr 100 Metern nehmen Sie den Radweg rechts, dem Sie bis zur Klaus (kleine Kapelle nahe eines hundertjährigen Baumes) folgen, um wieder auf die Hauptstraße zu gelangen, die parallel zum Radweg verläuft, dem Sie soeben gefolgt sind. Gehen Sie nach links in Richtung Wolwelage. Nach dem ersten Haus verlassen Sie die Straße, um den Landweg Pafenheck rechts zu nehmen. Folgen Sie diesem immer geradeaus, um nach Wolwelage zu gelangen. Folgen Sie der Rue des Romains und gehen Sie geradeaus nach Rombach/Martelange durch die Rue Belle-vue, zuerst eben und danach stark abfallend. Am zweiten kleinen Tannenwald, nehmen Sie links den Landweg zwischen dem Wald und dem Haus um zu der Rue de la Sapinière und zum Ausgangspunkt zu gelangen.



Parcours (14 km) ROMBACH-MARTELANGE-GRUMELANGE-BIGONVILLE-FLATZBOUR-WOLWELANGE-ROMBACH

Point de départ : ROMBACH 10, rue de Bigonville au bureau du tourisme

Prenez le départ en longeant la N4 en direction de Bastogne jusqu'au «Monument National des Chasseurs Ardennais». Passez devant le Monument en suivant la direction de Grumelange. Prenez le petit chemin à gauche du Café- Restaurant « Au Sanglier » et longez le bois des sapins. Descendez jusqu'à la route où vous prenez à gauche vers Grumelange. Arrivé au village, en face de la première maison, prenez la rue à votre droite. Après 200 m, par une descente raide vous arrivez devant l'église. Prenez à droite la route rurale, passez la ferme, tournez à gauche et cette route vous mènera sur le pont de la Sûre. Suivez cette route en montée. Avant



le dernier chalet, prenez sur votre gauche le Sentier en petite grimpete pour aboutir sur le chemin forestier. Prenez donc à gauche et suivez ce chemin à travers les bois sur une longueur de 1,2 km. Dès



vos sortie du bois, vous rejoindrez un chemin rural lequel que vous suivez à gauche. Environ 100m plus loin, prenez le chemin à droite à travers les champs en descente légère. A l'entrée du bois, à droite, prenez le sentier en descente raide pour aboutir sur un chemin forestier. Prenez à gauche, ± 100 m plus loin, prenez à droite le chemin vers le petit pont sur le ruisseau. Suivez ce chemin en légère montée sur 2km qui vous mènera à la rue des Romains à Bigonville (route principale du village). Prenez à droite le chemin menant en direction du « Kimm ». A hauteur de la croix, quittez la route pour prendre à gauche un chemin rural. Arrivé au carrefour en Y, prenez à droite jusqu'à la route. Sur cette route, continuez encore à droite jusqu'à l'air de pique-nique.

Traversez à gauche le bois de sapins pour rejoindre la route et allez jusqu'au café du « Kimm » où se trouve un point de contrôle principal. Dans les deux cas, prenez à gauche vers Flatzbour. Flatzbour a été le théâtre de violents combats durant l'offensive de décembre en 1944. Au carrefour, prenez la direction vers Holtz. Après environ 100 m, prenez à droite la piste cyclable que vous suivez jusqu'à la Klaus (chapelle entourée d'un arbre centenaire) pour rejoindre la grande route parallèle avec la piste que vous venez de suivre Prenez à gauche en direction de Wolwelange. Après la première maison, quittez la route pour prendre à droite le chemin rural Pafenheck. Suivez ce chemin pour rejoindre Wolwelange. Suivez la rue des Romains et continuez tout droit vers Rombach / Martelange par la rue Belle-vue, d'abord sur le plateau et ensuite en forte descente. Au deuxième petit bois de sapins, prendre à gauche le chemin rural pour aboutir à la rue de la Sapinière et rejoindre ainsi le point de départ.



Was für eine wanderbare
Landschaft...

www.citabel.lu

CITABEL SPORTS | 2, 1. rue de la Poudrière | L-3364 Leudelange | Tel. 0522 27 97 37
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 - 19 Uhr | Samstag 9 - 18 Uhr

Keep on Moving

CITABEL
SPORTS